

**Polen-Wroclaw: Medicinsk utrustning**  
**OJ S 221/2017 17/11/2017**  
**Meddelande om upphandling**  
**Varor**

**Rättslig grund:**  
direktiv 2014/24/EU

---

**Avsnitt I: Upphandlande myndighet**

**I.1. Namn och adresser**

Officiellt namn: Uniwersytecki Szpital Kliniczny im. Jana Mikulicza-Radeckiego we Wrocławiu  
Postadress: ul. Borowska 213  
Ort: Wrocław  
Nuts-kod: PL514 Miasto Wrocław  
Postnummer: 50-556  
Land: Polen  
Kontaktperson: Magda Jellin  
E-post: [mjellin@usk.wroc.pl](mailto:mjellin@usk.wroc.pl)  
Telefon: +48 717331140  
Fax: +48 717331149  
**Internetadress(er):**  
Allmän adress: [www.usk.wroc.pl](http://www.usk.wroc.pl)  
Upphandlarprofil: [www.usk.wroc.pl](http://www.usk.wroc.pl)

**I.3. Kommunikation**

Upphandlingsdokumenten finns tillgängliga för obegränsad, fullständig och direkt tillgång kostnadsfritt på: [www.usk.wroc.pl](http://www.usk.wroc.pl)  
Ytterligare upplysningar kan erhållas från ovannämnda adress  
Anbud eller anbudsansökningar ska skickas till ovannämnda adress

**I.4. Typ av upphandlande myndighet**

Annan typ: SP ZOZ

**I.5. Huvudsaklig verksamhet**

Hälsa- och sjukvård

---

**Avsnitt II: Föremål**

**II.1. Upphandlingens omfattning**

**II.1.1. Benämning på upphandlingen**

Dostawa, montaż i uruchomienie specjalistycznego sprzętu medycznego w ramach utworzenia Sali Hybrydowej wraz z wykonaniem projektu i adaptacją pomieszczeń w USK we Wrocławiu.  
Referensnummer: USK/DZP/PN-230/2017

**II.1.2. Huvudsaklig CPV-kod**

33100000 Medicinsk utrustning

**II.1.3. Typ av kontrakt**

Varor

#### **II.1.4. Kort beskrivning**

Dostawa, montaż i uruchomienie specjalistycznego sprzętu medycznego w ramach utworzenia Sali Hybrydowej wraz z wykonaniem projektu i adaptacją pomieszczeń w Uniwersyteckim Szpitalu Klinicznym we Wrocławiu – 2 zadania:

pakiet nr 1- dostawa sprzętu specjalistycznego w ramach utworzenia Sali Hybrydowej wraz z instalacją sprzętu, szkoleniem personelu i magazynowaniem

pakiet nr 2 – adaptacja pomieszczeń w celu utworzenia Sali Hybrydowej.

#### **II.1.5. Uppskattat totalt värde**

#### **II.1.6. Information om delar**

Kontraktet är uppdelat i flera delar: ja

Anbud får lämnas för alla delar

### **II.2. Beskrivning**

#### **II.2.1. Benämning på upphandlingen**

Pakiet nr 1- Dostawa sprzętu specjalistycznego w ramach utworzenia Sali Hubrydowej wraz z instalacją sprzętu, szkoleniem personelu i magazynowaniem

Del nr: 1

#### **II.2.2. Ytterligare CPV-kod(er)**

33100000 Medicinsk utrustning

#### **II.2.3. Plats för utförande**

Nuts-kod: PL514 Miasto Wrocław

#### **II.2.4. Beskrivning av upphandlingen**

Pakiet nr 1- Dostawa sprzętu specjalistycznego w ramach utworzenia Sali Hybrydowej wraz z instalacją sprzętu, szkoleniem personelu i magazynowaniem.

#### **II.2.5. Tilldelningskriterier**

Pris är inte det enda upphandlingskriteriet och alla kriterier anges endast i upphandlingsdokumenten

#### **II.2.6. Uppskattat värde**

#### **II.2.7. Kontraktets, ramavtalets eller det dynamiska inköpssystemets löptid**

Antal dagar: 20

Detta kontrakt kan förlängas: nej

#### **II.2.10. Information om alternativa anbud**

Alternativa anbud accepteras: nej

#### **II.2.11. Information om optioner**

Option: nej

#### **II.2.13. Information om EU-medel**

Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: nej

#### **II.2.14. Kompletterande upplysningar**

Kriterium oceny ofert:

cena- 60 %, okres gwarancji – 20 %, jakość i funkcjonalność ( parametry techniczne) -20 %.

Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium w wysokości 83 000 PLN (słownie:

osiemdziesiąt trzy tysiące zł 00/100) przed upływem terminu składania ofert na całość.

Dla poszczególnych zadań: w wysokości 64 000 PLN ( sześćdziesiąt cztery tysiące złotych) – na pakiet nr 1.

## **II.2. Beskrivning**

### **II.2.1. Benämning på upphandlingen**

Pakiet nr 2- adaptacja pomieszczeń w ramach utworzenia Sali Hybrydowej  
Del nr: 2

### **II.2.2. Ytterligare CPV-kod(er)**

45000000 Anläggningsarbete

### **II.2.3. Plats för utförande**

Nuts-kod: PL514 Miasto Wrocław

### **II.2.4. Beskrivning av upphandlingen**

Pakiet nr 2- adaptacja pomieszczeń w ramach utworzenia Sali Hybrydowej.

### **II.2.5. Tilldelningskriterier**

Pris är inte det enda upphandlingskriteriet och alla kriterier anges endast i upphandlingsdokumenten

### **II.2.6. Uppskattat värde**

### **II.2.7. Kontraktets, ramavtalets eller det dynamiska inköpssystemets löptid**

Antal månader: 7

Detta kontrakt kan förlängas: nej

### **II.2.10. Information om alternativa anbud**

Alternativa anbud accepteras: nej

### **II.2.11. Information om optioner**

Option: nej

### **II.2.13. Information om EU-medel**

Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: nej

### **II.2.14. Kompletterande upplysningar**

Kryterium oceny ofert:

cena- 60 %, okres gwarancji – 40 %. Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium w wysokości 83 000 PLN (słownie: osiemdziesiąt trzy tysiące zł 00/100) przed upływem terminu składania ofert na całość.

Dla poszczególnych zadań: w wysokości 19 000 PLN ( dziewiętnaście tysięcy złotych) – na pakiet nr 2.

## **Avsnitt III: Juridisk, ekonomisk, finansiell och teknisk information**

---

### **III.1. Villkor för deltagande**

#### **III.1.1. Behörighet att utöva yrkesverksamheten i fråga, inklusive krav på registrering i yrkes- eller handelsregister**

En förteckning över och kortfattad beskrivning av kraven:

Wykaz oświadczeń lub dokumentów, potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw wykluczenia.

1. Do oferty każdy wykonawca musi dołączyć aktualne na dzień składania ofert oświadczenie w zakresie wskazanym w załączniku nr 3 do SIWZ Informacje zawarte w oświadczeniu będą stanowić wstępne potwierdzenie, że wykonawca nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu. Zamawiający informuje, że Wykonawca przy wypełnieniu oświadczenia na formularzu JEDZ może wykorzystać również narzędzie dostępne na stronie [ec.europa.eu/growth/tools-databases/esp](http://ec.europa.eu/growth/tools-databases/esp).

5. Zamawiający przed udzieleniem zamówienia, wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym, nie krótszym niż 10 dni, terminie aktualnych na dzień złożenia następujących oświadczeń lub dokumentów:

a) Aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 5 pkt 1) ustawy Pzp, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

b) Aktualna informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13), 14) i 21) ustawy Pzp, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

c) Oświadczenia Wykonawcy – zgodnie z ustawą z dnia 20.5.2010 r. o wyrobach medycznych (Dz.U. Nr 107, poz. 679), że będzie posiadał aktualne i ważne przez cały okres trwania umowy dopuszczenia do obrotu na każdy oferowany produkt (w postaci Deklaracji Zgodności wydanej przez producenta oraz Certyfikatu CE wydanego przez jednostkę notyfikacyjną (jeżeli dotyczy)).

d) Katalogi producenta potwierdzające spełnienie parametrów wymaganych przez Zamawiającego w języku polskim lub tłumaczone na język polski z opisem strony, gdzie znajduje się opisywany parametr.

e) Wykaz dostaw wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy w tym okresie, 1 dostawę w zakresie określonym w pkt. V siwz wraz z podaniem jej wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających czy te dostawy zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami tymi są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego dostawy były wykonywane lub są wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie wykonawcy; w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wydane nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert – dotyczy pakietu nr 1;

f) Dokument potwierdzający, że wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na kwotę nie mniejszą niż 3 000 000 PLN w zakresie pakietu nr 1 i na kwotę nie mniejszą niż 1 500 000 PLN na pakiet nr 2.

g) Oświadczenia na temat wykształcenia i kwalifikacji zawodowych wykonawcy lub kadry kierowniczej wykonawcy.

h) Wykazu osób, skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami;

### **III.1.2. Ekonomisk och finansiell ställning**

En förteckning över och kortfattad beskrivning av urvalskriterierna:

Wykonawca spełni warunek udziału w postępowaniu w zakresie sytuacji finansowej, jeżeli wykaże, że jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej

działalności związanej z przedmiotem zamówienia na kwotę nie mniejszą niż 3 000 000 PLN w zakresie pakietu nr 1 i na kwotę nie mniejszą niż 1 500 000 PLN na pakiet nr 2.

### **III.1.3. Teknisk kunskap och yrkeskunskap**

En förteckning över och kortfattad beskrivning av urvalskriterierna:

— Wykonawca spełni warunek udziału w postępowaniu w zakresie zdolności technicznej, jeżeli wykaże, iż w ciągu ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, w tym okresie, wykonał lub wykonuje co najmniej jedno zamówienie na kwotę 2 000 000 PLN, obejmujące dostawę, montaż/installację i uruchomienie angiografu.

— Wykonawca spełni warunek udziału w postępowaniu w zakresie zdolności zawodowej jeżeli Wykonawca wykaże, że przynależy do Izby Inżynierów Budownictwa (dla Kierownika robót) oraz że posiada kwalifikacje zawodowe lub kadre kierowniczą:

dla kierownika budowy, co najmniej 10 – letnie doświadczenie w sprawowaniu samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (doświadczenie liczone od momentu uzyskania uprawnień budowlanych w odpowiedniej specjalności) oraz uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno – budowlanej bez ograniczeń określone przepisami ustawy Prawo budowlane (t.j. Dz.U. z 2013 r. poz. 1409 z późn. zm.) lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów. Dopuszcza się osoby posiadające równoważne uprawnienia wydane w innych krajach, zgodnie z obowiązującymi przepisami w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych (min. 10 – letnie doświadczenie liczone od momentu uzyskania uprawnień budowlanych w odpowiedniej specjalności) w pełnieniu funkcji kierownika budowy, w tym przy budowie co najmniej 3 obiektów budowlanych użyteczności publicznej prowadzonej na czynnym obiekcie o kubaturze 5000 m<sup>3</sup>.

dla kierownika robót, co najmniej 10 – letnie doświadczenie w sprawowaniu samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie. Wymaga się, aby funkcję Kierownika Robót Budowlanych sprawowała osoba będąca pracownikiem Wykonawcy (umowa o pracę), która posiada: uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej bez ograniczeń; wpis na listę członków właściwej okręgowej izby inżynierów budownictwa (min. 10 – letnie doświadczenie liczone od momentu uzyskania uprawnień budowlanych w odpowiedniej specjalności) w pełnieniu funkcji kierownika budowy, w tym przy budowie co najmniej 3 obiektów budowlanych użyteczności publicznej prowadzonej na czynnym obiekcie o kubaturze 5000 m<sup>3</sup>.

Zamawiający stawia wymóg zatrudnienia przez Wykonawcę lub Podwykonawcę na podstawie umowy o pracę osób wykonujących wskazane przez Zamawiającego czynności w zakresie realizacji zamówienia:

- a) prace budowlane i wykończeniowe
- b) prace instalacyjne w zakresie instalacji gazów medycznych
- c) prace instalacyjne w zakresie instalacji elektrycznych wysoko i niskoprądowych
- d) prace instalacyjne w zakresie instalacji sanitarnych (wod-kan, wentylacji, klimatyzacji, CO).

### **III.2. Villkor för kontraktet**

#### **III.2.2. Villkor för fullgörande av kontrakt**

Warunki realizacji umowy określone są w załączniku nr 4 do SIWZ – wzór umowy. Odbiór przedmiotu umowy nastąpi etapowo:

Pakiet nr 1: – Etap I – protokolarny odbiór sprzętu nastąpi nie później niż do dnia 21.12.2017 r.

Etap II – protokolarny odbiór prac instalacyjnych sprzętu oraz wyposażenia do dnia 11.6.2018 r.

Etap III – szkolenie pracowników w zakresie obsługi sprzętu w terminie do dnia 27.6.2018 r.

Pakiet nr 2: – Etap I – przebudowa i adaptacja pomieszczeń zgodnie z PFU nie później niż do dnia 28.5.2018 r.

— Etap II – uzyskanie pozwolenia na użytkowanie Sali Hybrydowej w terminie do dnia 26.6.2018 r.

## Avsnitt IV: Förfarande

---

### IV.1. Beskrivning

#### IV.1.1. Typ av förfarande

Öppet förfarande Påskyndat förfarande Motivering:

Na podstawie art. 43 ust. 2b pkt 2 ustawy Pzp Zamawiający „skrócił” termin składania i otwarcia ofert. Szczegółowe uzasadnienie skrócenia terminów zawiera załącznik do protokołu.

#### IV.1.3. Information om ramavtal eller dynamiskt inköpssystem

#### IV.1.8. Information om avtalet om offentlig upphandling

Upphandlingen omfattas av avtalet om offentlig upphandling: ja

### IV.2. Administrativ information

#### IV.2.2. Sista datum för mottagande av anbud eller anbudsansökningar

Datum: 01/12/2017 Lokal tid: 11:00

#### IV.2.3. Uppskattat datum för avsändande av inbjudan till utvalda kandidater att lämna anbud eller delta

#### IV.2.4. Språk som får användas i anbud eller anbudsansökningar

Polska

#### IV.2.6. Minimiperiod under vilken anbudsgivaren är bunden av sitt anbud

Antal månader: 2 (fr.o.m. angivet datum för mottagande av anbud)

#### IV.2.7. Anbudsöppning

Datum: 01/12/2017 Lokal tid: 11:30

Plats:

Ofertę należy złożyć w siedzibie Zamawiającego we Wrocławiu przy ul. Borowskiej 213 w Dziale zamówień publicznych – pok. 5.04A, IV piętro, budynek H.

## Avsnitt VI: Kompletterande upplysningar

---

### VI.1. Är detta en återkommande upphandling

Detta är en återkommande upphandling: nej

### VI.3. Kompletterande upplysningar

1. Zmiana postanowień umowy może nastąpić za zgodą obu stron na piśmie pod rygorem nieważności.

2. Niedopuszczalna jest, pod rygorem nieważności, taka zmiana niniejszej umowy oraz wprowadzenie do niej takich postanowień, które byłyby niekorzystne dla Zamawiającego, jeżeli przy ich uwzględnieniu należałoby zmienić treść oferty, na podstawie, której dokonano wyboru Wykonawcy chyba, że zachodzi jedna z przesłanek, o których mowa w art. 144 ust.1-1e ustawy Prawo zamówień publicznych.

3. Dopuszcza się zmianę umowy w zakresie przedmiotowym, to jest zastąpienie produktu objętego umową odpowiednikiem w przypadku:  
zaprzestania wytwarzania przez producenta asortymentu objętego umową,  
wygaśnięcia świadectwa rejestracji,  
przedłożenia przez wykonawcę oferty korzystniejszej dla Zamawiającego.
4. Zmiana, o której mowa w ust. 3, będzie dopuszczalna pod warunkiem, że odpowiednik:  
będzie spełniał wszystkie wymagania zamawiającego określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia, nie będzie miał niższych parametrów od zaoferowanego w ofercie oraz będzie znajdował zastosowanie co najmniej w tych samych wskazaniach co asortyment objęty umową i przy cenie nie wyższej niż cena asortymentu objętego umową,
5. Zmiany, o których mowa wyżej mogą dotyczyć nadto sposobu konfekcjonowania asortymentu.
6. Dopuszcza się również zmianę umowy w przypadku:  
wystąpienia siły wyższej lub innych nieprzewidzianych okoliczności niezawinionych przez żadną ze Stron i niezależnych od Stron, a mających wpływ na wykonanie umowy,  
konieczności zastosowania nieprzewidzianych przez Zamawiającego zmian technicznych lub technologicznych wynikających m.in. ze stanu budynku, jego instalacji lub też koniecznych z uwagi na zabezpieczenie budynku lub bezpieczeństwo osób w nim przebywających,  
konieczności wydania lub zmiany decyzji organów administracyjnych związanych z przedmiotem zamówienia.  
zmiany umowy dotacyjnej, mającej wpływ na wykonanie przedmiotu zamówienia, w tym m.in. zmiany terminów, zmiany wysokości dotacji,  
konieczności zmiany Podwykonawcy wskazanego w ofercie, pod warunkiem spełnienia przez niego wszystkich wymogów określonych w specyfikacji istotnych warunków zamówienia
7. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrazić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku, wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.

#### **VI.4. Överprövningsförfaranden**

##### **VI.4.1. Behörigt organ vid överprövning**

Officiellt namn: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postadress: ul. Postępu 17A

Ort: Warszawa

Postnummer: 02-676

Land: Polen

Telefon: +48 224587801

Fax: +48 224587800

##### **VI.4.3. Överprövning**

Uppgifter om tidsfrist(er) för överprövning:

1. Każdemu Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w dziale VI ustawy Pzp jak dla postępowań powyżej kwoty określonej w przepisach wykonawczych wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy Pzp.
2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz SIWZ przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 ustawy Pzp.

**VI.4.4. Organ som kan lämna information om överprövning**

Officiellt namn: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postadress: ul. Postępu 17A

Ort: Warszawa

Postnummer: 02-676

Land: Polen

Telefon: +48 224587801

Fax: +48 224587800

**VI.5. Datum då meddelandet sänts**

15/11/2017